

JAKUB WRÓBEL

KIERUNEK

DESTINATION AUSTRIA and SWITZERLAND

AUSTRIA

i SZWAJCARIA





Austria

Wiedeń	6
Carnuntum	21
St. Pölten	23
Melk	24
Forchtenstein	25
Linz	27
Hallstatt	28
Graz	29
Hochosterwitz	33
Klagenfurt	35
Klein St. Paul	36
Villach	40
Salzburg	41
Kufstein	47
Mayrhofen	49
Hall in Tirol	51
Innsbruck	52
Kitzbihel	56
Hintertux	57
Sölden	58
Grossglockner	59
Bregenz	60

Szwajcaria

Berno	61
Bazylea	64
Zurych	65
Rapperswil	67
Appenzell	68
Solura	70
Matterhorn	72
Lucerna	73
Zinal	74
Przełęcz Św. Gotarda	76
Altdorf	78
Stans	79
Bellinzona	80
Lugano	83
Jezioro Genewskie	84
Chillon	86
Aigle	87
Genewa	89
Murten	90
Lozanna	91
Lauterbrunnen	92
St. Moritz	96
Davos	97



Flaga Austrii
Flag of Austria



Mapa Austrii i Szwajcarii z zaznaczonymi
miastami i miejscami opisanymi w albumie

Map of Austria and Switzerland with marked
cities and places described in the album



Flaga Szwajcarii
Flag of Switzerland

ZARYS HISTORII AUSTRII / OUTLINE OF THE HISTORY OF AUSTRIA

W okresie starożytności tereny dzisiejszej Austrii były zamieszkane przez Celtów. W I wieku p. n. e. zostały one podbite przez imperium rzymskie pod nazwą Noricum. Po upadku Rzymu obszar ten znalazł się pod wpływem plemion germańskich i Franków. W 975 roku utworzono Marchię Wschodnią, która była załącznikiem Austrii. Od XIII wieku władzę nad Austrią posiadali Habsburgowie. Przez kolejne wieki rozszerzali swoje władztwo. W XVI wieku Austria stała się centrum Świętego Cesarstwa Rzymskiego. W trakcie wojen napoleońskich powstało Cesarstwo Austriackie. W 1867 roku przekształcono je w Austro-Węgry, monarchię dualistyczną obejmującą wiele narodów Europy Środkowej. Po I wojnie światowej i rozpadzie Austro-Węgier w 1918 roku powstała Republika Austrii. W latach 30-tych kraj przeżywał kryzysy gospodarcze i polityczne, co przyczyniło się do Anschlussu, czyli przyłączenia Austrii do III Rzeszy. Po II wojnie światowej Austria została podzielona na strefy okupacyjne aliantów, a w 1955 roku odzyskała pełną niepodległość, ogłaszając wieczystą neutralność. W 1995 roku Austria przystąpiła do Unii Europejskiej. Dziś jest demokratyczną republiką federalną, znaną z wysokiego poziomu życia, bogatej kultury oraz neutralnej polityki zagranicznej. Walutą Austrii jest od 1999 roku EURO jako waluta elektroniczna, a od 2002 roku również w wersji papierowej oraz monetarnej w pełni zastępując szylinga austriackiego. Prezydentem jest od 2017 Alexander Van der Beelen, kanclerzem Christian Stocker.

In ancient times, the territory of present-day Austria was inhabited by Celts. In the 1st century BC, it was conquered by the Roman Empire under the name of Noricum. After the fall of Rome, the area fell under the influence of Germanic tribes and the Franks. In 975, the Eastern March was established, a branch of Austria. From the 13th century, the Habsburgs controlled Austria. Over the following centuries, they expanded their rule. In the 16th century, Austria became the center of the Holy Roman Empire. During the Napoleonic Wars, the Austrian Empire was established. In 1867, it was transformed into Austria-Hungary, a dual monarchy encompassing many Central European nations. After World War I and the dissolution of Austria-Hungary in 1918, the Republic of Austria was established. In the 1930s, the country experienced economic and political crises, which contributed to the Anschluss, the annexation of Austria to the Third Reich. After World War II, Austria was divided into Allied occupation zones, and in 1955, Austria joined the European Union. Today, it is a democratic federal republic, known for its high standard of living, rich culture, and neutral foreign policy. Austria's currency has been the EURO since 1999, as an electronic currency, and since 2002, also in paper and monetary versions, fully replacing the Austrian schilling. Alexander Van der Baelen has been president since 2017, and Christian Stocker is chancellor.

ZARYS HISTORII SZWAJCARII / OUTLINE OF THE HISTORY OF SWITZERLAND

W czasach starożytnych tereny obecnej Szwajcarii zamieszkiwali Helweci, którzy zostali podbici przez Rzymian. Po upadku Rzymu terenami władali Frankowie. W 1291 roku trzy kantony: Uri, Schwyz i Unterwalden zawarły przymierze, aby wspólnie bronić się przed Habsburgami. To wydarzenie jest uznawane za symboliczny początek Konfederacji Szwajcarskiej. W następnych stuleciach dołączały kolejne kantony tworząc luźny związek o dużej autonomii członków. Reformacja i wojne religijne w XVI wieku doprowadziły do podziału religijnego kraju. W 1648 na mocy pokoju westfalskiego Szwajcaria uniezależniła się od Świętego Cesarstwa Rzymskiego. Od tego czasu Szwajcaria stara się prowadzić politykę neutralności. W czasach napoleońskich Francja zajęła Szwajcarię, tworząc Republikę Helwecką. Kongres wiedeński w 1815 roku uznał stałą neutralność państwa. W 1848 roku przyjęto nową konstytucję, tworząc federację z silnym rządem centralnym i kantonalną autonomią. W XX wieku Szwajcaria pozostała neutralna podczas obydwu wojen. Kraj ten nie należy do UE. Walutą jest frank szwajcarski. Obecnie prezydentem jest Karin Keller-Sutter.

In ancient times, the territory of present-day Switzerland was inhabited by the Helvetii, who were conquered by the Romans. After the fall of Rome, the Franks ruled the area. In 1291, the three cantons of Uri, Schwyz, and Unterwalden formed an alliance to jointly defend themselves against the Habsburgs. This event is considered the symbolic beginning of the Swiss Confederation. In the following centuries, additional cantons joined, creating a loose union with a high degree of autonomy for its members. The Reformation and religious wars in the 16th century led to the religious division of the country. In 1648, under the Peace of Westphalia, Switzerland became independent from the Holy Roman Empire. Since then, Switzerland has pursued a policy of neutrality. During the Napoleonic era, France occupied Switzerland, establishing the country's permanent neutrality. In 1848, a new constitution was adopted, creating a federation with a strong central government and cantonal autonomy. In the 20th century Switzerland remained neutral during both world wars. The country is not a member of the EU. The currency is the Swiss franc.

Wiedeń

Wien

Wiedeń został założony około 500 roku przed naszą erą przez Celtów. W 15 roku przed naszą erą stał się rzymskim posterunkiem granicznym. Prawa miejskie uzyskał w roku 1221, stając się jednym z najważniejszych miast Świętego Cesarstwa Rzymskiego, a po jego upadku - stolicą Cesarstwa Austrii. Od roku 1918 jest stolicą Republiki Austriackiej



Pałac Schönbrunn powstał w miejscu dawnego pałacyku myśliwskiego. Budowę zakończono w połowie XVIII wieku za panowania Marii Teresy. Pałac dopełniają ogrody z fontannami i pomnikami. Naprzeciwko pałacu stoi Glorietta - klasycystyczna arkada zbudowana w 1775 roku, stanowiąca majestatyczne zwieńczenie wzgórza z tyłu pałacu (poniżej)

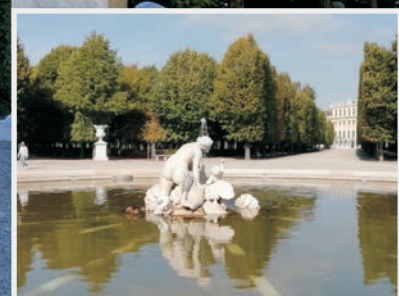


Vienna was founded around 500 BC by the Celts. In 15 BC it became a Roman border post. It received city rights in 1221, becoming one of the most important cities of the Holy Roman Empire, and after its fall - the capital of the Austrian Empire. Since 1918 it has been the capital of the Republic of Austria

Młody cesarz Austrii Franciszek Józef z generałem Windischgrätz podczas corocznych cesarskich manewrów

The young Emperor of Austria, Franz Joseph, with General Windischgrätz during the annual imperial maneuvers

Schönbrunn Palace was built on the site of a former hunting lodge. The construction was completed in the mid-18th century during the reign of Maria Theresa. The palace is complemented by gardens with fountains and monuments. Opposite the palace stands the Gloriette - a classicist arcade built in 1775, constituting a majestic crowning of the hill behind the palace (below)



Graz is the capital of Styria and the second-largest city in Austria. In the Middle Ages, It was the seat of a Habsburg branch and later of Emperor Frederick III. During the wars with the Turks, it served as the city's most important fortress. Today, it houses a university and a music academy. (Below) View of the city and the Mur River. (Below right) Plague Column. (Bottom) The Baroque Church of Our lady Help of Christians. The city is considered one of the most beautiful and best-preserved in this part of Europe

Graz



Graz to stolica Styrii i drugie pod względem wielkości miasto w Austrii. W średniowieczu było siedzibą bocznej linii Habsburgów, a później cesarza Fryderyka III. W okresie wojen z Turkami znajdowała się tu najważniejsza twierdza. Jest tu obecnie uniwersytet oraz Wyższa Szkoła Muzyczna. (Powyżej) Widok na miasto oraz rzekę Murę. (Po prawej) Kolumna Morowa. (Poniżej) Kościół Matki Bożej Wspomożycielki w stylu barokowym. Miasto uznawane jest za jedno z najładniejszych i najlepiej zachowanych w tej części Europy



Klagenfurt

Armored infantry
from 17th century



Uzbrojona
piechota z XVII
wieku



35

Obecna stolica Karyntii powstała w XII wieku. W 1544 roku wielki pożar strawił miasto. Do odbudowy miasta zaangażowano włoskich architektów. W XVI wieku był tu ośrodek kontreformacji. W późniejszych latach Klagenfurt przebudowano w stylu barokowym, jednakże zachowując wiele renesansowych budowli. Historyczne centrum stanowi dzielnica wokół Alter Platz. (Powyżej) Neuer Platz z fontanną Smoka z 1593 roku wykonaną przez Ulricha Vogelsanga. (Powyżej po lewej) Landhaus z XVI wieku z arkadowym dziedzińcem. (Poniżej po lewej) Fontanna z pomnikiem Bernarda Spanheima (1180-1256) - karyntkiego księcia, który władał tą krainą. (Poniżej po prawej) Ratusz



The current capital of Carinthia was founded in the 12th century. In 1544, a great fire destroyed the city. Italian architects were hired to rebuild the city. In the 16th century, it was a center of the Counter-Reformation. In the later years, Klagenfurt was rebuilt in the Baroque style, while retaining many Renaissance buildings. The historic center is the district around Alter Platz. (Top) Neuer Platz with the Dragon Fountain from 1593 by Ulrich Vogelsang. (Above left) 16-th century landhaus with an arcaded courtyard. (Below left) Fountain with a statue of Bernard Spanheim (1180-12566), the Carinthian prince who ruled this region. (Below right) Town Hall



Arcybiskup Salzburga
/Archbishop of Salzburg
Wolf Dietrich
von Reitenau
(1559-1617)



Twierdza Hohensalzburg widziana ze wzgórza Kapuzinerberg. (Poniżej) Widok u podnóża twierdzy. Arcybiskupi Salzburga szybko stali się potężnymi i możnymi władcami swoich ziem. Źródłem zysków było przede wszystkim wydobywanie soli i handel "białym złotem". Biskup von Raitenau przekształcił średniowieczne miasteczko w książęco-biskupie miasto w oparciu o włoskie wzorce. Nad miastem górowała twierdza, która była symbolem potęgi biskupów salzburskich. Salzburg był stolicą archybiskupstwa Świętego Cesarstwa Rzymskiego aż do sekularyzacji w 1803 roku. W 1805 roku Salzburg został włączony do Cesarstwa Austrii. Obecnie w granicach Republiki Austriackiej

41

The fortress of Hohensalzburg seen from the Kapuzinerberg Hill. (Below) View at the foot of the fortress. Salzburg's archbishops quickly became powerful and rich rulers of their lands. The source of profits was primarily salt mining and trade in "white gold". Bishop von Raitenau transformed medieval town to princely and episcopal city based on Italian models. A fortress towered over the city, which was a symbol of power of the Salzburg's bishops. Salzburg was a capital of the Archbishopric of Holy Roman Empire until secularization in 1803. In 1805 Salzburg was attached to Austrian Empire. Currently in the borders of Republic of Austria



Imponująca
twierdza
wznosi się nad
doliną rzeki
Inn i należy do
najbardziej
imponujących
budowli Tyrolu

The impressive
fortress rises
above the Inn
River Valley
and is one of
Tyrol's most
impressive
buildings

Kufstein



Historia twierdzy sięga początków XIII wieku, kiedy w dokumentach historycznych wymieniona była jako *Castrum Caofstein*. W owym czasie budowla stanowiła własność biskupów Ratyzbony. W 1504 roku twierdza została zdobyta przez wojska cesarza Maksymiliana I (po prawej). Wkrótce cesarz przystąpił do rozbudowy obiektu. Z tego okresu pochodzi wieża cesarska oraz rozbudowane mury obronne. Do 1814 roku twierdza należała do Bawarii. Obecnie służy jako muzeum. (Poniżej) Armaty na Bastionie Wołoskim



47



The history of the fortress dates back to the beginning of the 13th century when in historical documents, it was mentioned as *Castrum Caofstein*. At that time, the building was the property of the bishops of Regensburg. In 1504, the fortress was captured by the army of Emperor Maximilian I (right) and soon the emperor began to expand the facility from this period - the Imperial Tower and extensive defensive walls. Until 1814 the fortress belonged to Bavaria. Currently, it serves as a museum. The cannons on the Wallachian Bastion (left)

Innsbruck

Andreas Hofer (1767-1810), tyrolski bohater narodowy, przywódca powstania przeciw Francuzom i Bawarczykom. Tutaj w bitwie pod Bergisel w 1809 roku



Andreas Hofer (1767-1810), Tyrolean national hero, leader of the uprising against the French and Bavarians. Here at the Battle of Bergisel in 1809

W czasach antycznych powstał w obecnej dzielnicy Wilten rzymski obóz *Veldidena*. Za właściwych założycieli miasta uważani są hrabiowie Andechs z zamku Ambras, którzy w 1187 roku postavili osadę przy moście na Innie. W średniowieczu miasto pełniło ważną rolę komunikacyjną. Od 1420 roku stolica Tyrolu, obecnie najbardziej atrakcyjnego regionu turystycznego Austrii. (Powyżej) Widok na miasto z wieży miejskiej. W oddali skocznia narciarska Bergisel, zbudowana na Zimową Olimpiadę w 1964 roku. (Poniżej po lewej) Złoty Dach (Goldenes Dachl) to wykusz z dachem pokrytym 2657 połączonymi płytkami. Powstał on w 1500 roku na polecenie cesarza Maksymiliana I do dawnej rezydencji jego poprzednika Fryderyka IV. (Poniżej po prawej) Helblinghaus, pierwotnie gotycki, w 1725 roku został ozdobiony bogatymi, barwnymi sztukateriami. Znajduje się on przy Herzog-Friedrich-Strasse 10

52



In ancient times, the Roman camp of *Veldidena* was built in what is now Wilten district. The city's actual founders are considered to be the Counts of Andechs from Ambras Castle, who established a settlement near the bridge over the Inn in 1187. In the Middle Ages, the city played an important role in transport. From 1420, it became the capital of Tyrol, now Austria's most attractive tourist region. (Above) View of the city from the city tower. In the distance, the Bergisel ski jump, built for the 1964 Winter Olympics. (Left) The Golden Roof (Goldenes Dachl) is a bay window with a roof covered with 2,657 gilded tiles. It was built in 1500 on the orders of Emperor Maximilian I for the former residence of his predecessor, Frederick IV. (Right) The Helblinghaus, originally Gothic, was decorated with rich, colorful strucco



Sölden

Ötzi, czyli "człowiek z lodu". Jego doskonale zachowane zwłoki odkryto w lodowej przyźmie. Szacuje się że "człowiek z lodu" żył 5000 lat temu. Przy nieboszczyku znaleziono około 70 przedmiotów doskonale zakonserwowanych przez lód. Obecnie jego zwłoki można oglądać w Muzeum Regionalnym w Bolzano (Bozen) we włoskim Tyrolu Południowym



Ötzi, or "Iceman". His perfectly preserved body was discovered in a pile of ice. The "Iceman" is estimated to have lived 5,000 years ago. Around 70 objects, perfectly preserved by ice, were found with the deceased. His remains are currently on display at the Regional Museum of Bolzano (Bozen) in South Tyrol, Italy



58



Mała miejscowość Sölden w dolinie Ötztal słynie z doskonałych tras narciarskich, ale zanim stała się jednym z największych w Austrii ośrodków sportów zimowych była jedną z wielu wiosek pasterskich, o których pierwsze wzmianki pochodzą z XIII i XIV wieku. W XIX wieku zaczęły powstawać pierwsze szlaki oraz schroniska. Po II wojnie światowej uruchomiono pierwszy wyciąg orczykowy. W latach 1970-1980 zaczęto budować trasy i wyciągi na lodowcach Rettenbach i Tiefenbach i kurort zaczął się szybko rozwijać. W 1993 roku w Sölden odbyła się pierwszy raz inauguracja sezonu Pucharu Świata FIS w narciarstwie alpejskim. W okolicach Sölden kręcono jeden filmów z serii o Jamesie Bondzie "Spectre". Na szczycie góry Gaislachkogel utworzono muzeum "007 Elements", gdzie można podziwiać eksponaty związane z tym filmem (po lewej)

The small town of Sölden in the Ötztal valley is renowned for its excellent ski slopes, but before it became one of Austria's largest winter sports resorts, it was one of many shepherd villages, first mentioned in the 13th and 14th centuries. In the 19th century, the first trails and mountain huts began to be built. After World War II, the first T-bar lift was opened. In the 1970s and 1980s, trails and lifts were built on the Rettenbach and Tiefenbach glaciers, and the resort began to develop rapidly. In 1993, Sölden hosted the first FIS Alpine Ski World Cup season. One of the James Bond films, "Spectre", was filmed in the area. The "007 Elements" museum, featuring exhibits related to the film, was established at the museum at the summit of Gaislachkogel Mountain (left)

Berno

Bern



Miasto położone jest malowniczo nad rzeką Aare. Założył je w 1191 roku książę Zähringen Bertold V i według legendy nazwał je Bern (niem. *Baer*), ponieważ zabił tam niedźwiedzia podczas polowania. Znajduje się on na herbie i jest miejską maskotką. Berno jest ważnym węzłem komunikacyjnym. Miasto nie nosi miana oficjalnej stolicy Szwajcarii, ale stanowi siedzibę centralnych władz, rządu, organizacji międzynarodowych. Mimo tego Berno nie straciło nic ze swojego prowincjonalnego uroku. (Po lewej) Protestantcki kościół Nydeggkirche. (Po prawej) Zytgloge (dzwon czasu) to średniowieczna wieża z zegarem astro-nomicznym, powstała w latach 1218-1220. (Poniżej) Kamienice podcieniowe na Kramgasse

The city is picturesquely situated on the Aare River. It was founded in 1191 by Bertold V, Duke of Zähringen, and according to legend, he named it Bern (German: *Baer*) because he killed a bear there while hunting. It is on the coat of arms and is the city's mascot. Bern is an important transport hub. Bern is not the official capital of Switzerland, but it is the seat of the central authorities, government, and international organisations. Despite this, the city has lost none of its provincial charm. (Left) The Protestant Nydeggkirche church. (Right) The Zytgloge (time bell) is a medieval tower with an astronomical clock built in the years 1218-1220. (Below) The arcade houses on Kramgasse



61

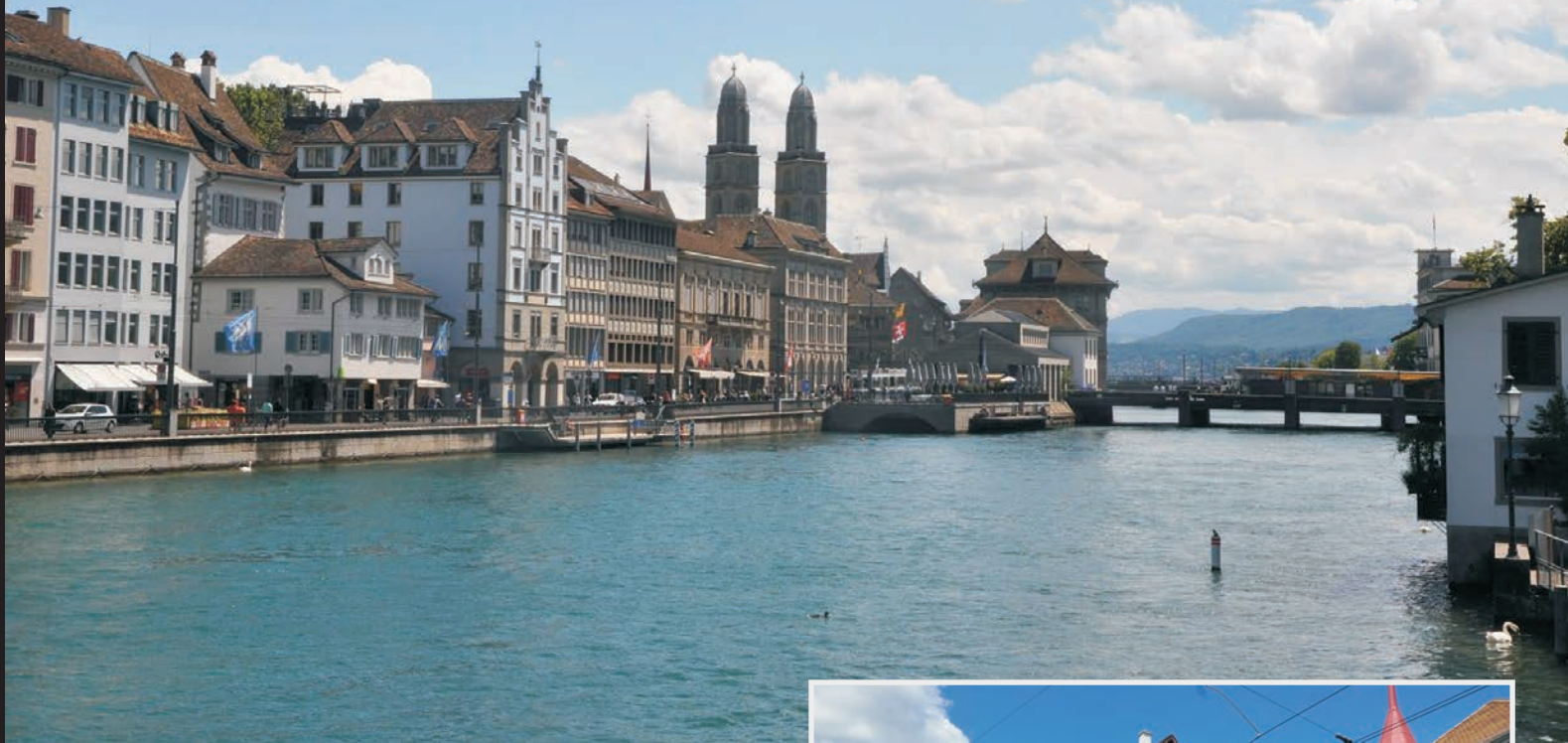


Zurich

Zurich

Rzeka Limmat u ujścia do Jeziora Zuryckiego. W oddali widoczne dwie wieże katedry zuryckiej. (Poniżej) Bulwar Limmatquai przy którym stoją dwa domy cechowe Haus zum Ruden oraz Zunfthaus zur Zimmerleuten. W budynkach znajdują się restauracja, gdzie serwowane są dania kuchni szwajcarskiej. (Na dole) Kościół Fraumünster oraz Zunfthaus zur Meisen mieszczące muzeum porcelany i fajansu

The Limmat River at its mouth in Lake Zurich. In the distance, the twin towers of Zurich Cathedral are visible. (Right below) The Limmatquai Boulevard, along which stand two guild houses: the Haus zum Ruden and the Zunfthaus zur Zimmerleuten. These buildings house a restaurant serving Swiss cuisine. (Below) The Fraumünster Church and the Zunfthaus zur Meisen, which houses the Porcelain and Faience Museum



W czasach celtyckich istniała tu osada *Turicum*. W IX wieku na wzgórzu nad brzegiem rzeki powstało palatium cesarskie, wokół którego rozrosła się osada handlowa. W wyniku powstania cechowego miasto zmieniło ustrój na korporacyjny, a w 1351 roku przystąpiło do Związku Szwajcarskiego. W okresie reformacji Zurych był jednym z jej ważniejszych ośrodków w Szwajcarii. W XIX wieku w okresie gwałtownego okresu przemysłowego powstał tu uniwersytet oraz politechnika. Dzięki neutralności i stabilnej sytuacji politycznej Zurych urósł do rangi światowego centrum bankowego

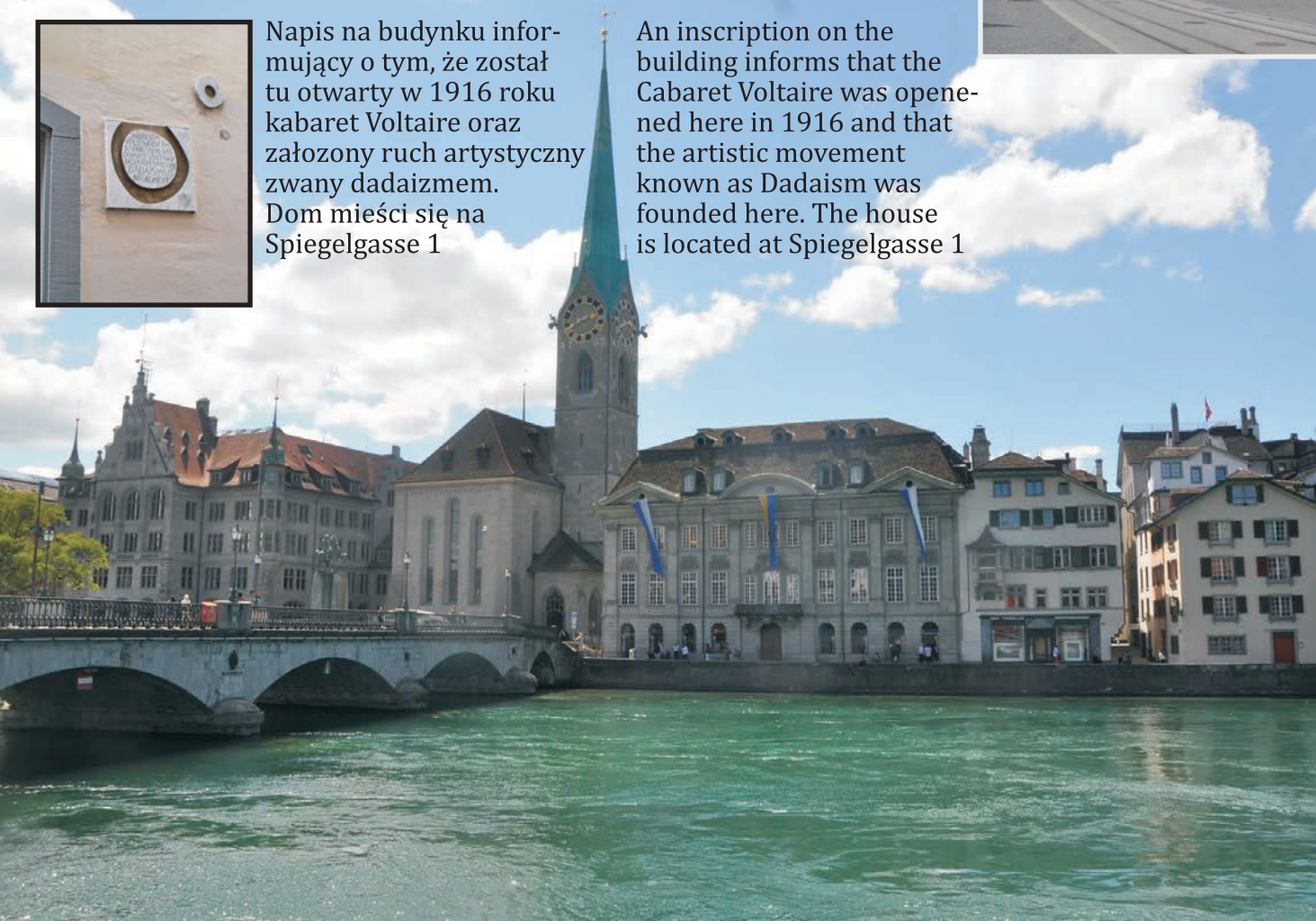


65



Napis na budynku informujący o tym, że został tu otwarty w 1916 roku kabaret Voltaire oraz założony ruch artystyczny zwany dadaizmem. Dom mieści się na Spiegelgasse 1

An inscription on the building informs that the Cabaret Voltaire was opened here in 1916 and that the artistic movement known as Dadaism was founded here. The house is located at Spiegelgasse 1



In Celtic times, the settlement of *Turicum* existed here. In the 9th century, an imperial palace was built on a hill above the river, around which a trading settlement grew. Following a guild uprising, the city changed its system to a corporatist one, and in 1351 it joined the Swiss Confederation. During the Reformation, Zurich was one of the most important centers in Switzerland. In the 19th century, during the rapid industrial period, a university and a polytechnic were established here. Thanks to its neutrality and stable political situation, Zurich grew into a global banking center

Appenzell



Appenzell to historyczna miejscowość będąca centrum regionu Appenzell Innerhoden. W XI-XII wieku okolica należała do opactwa w Sankt Gallen. Osada rozwijała się jako wieś targowa. W latach 1401-1429 w wyniku wojen Appenzell uzyskało samodzielność, a w 1513 roku przystąpiło do Konfederacji Szwajcarskiej. Miejscowość zachowała tradycyjny charakter z bogato zdobionymi i malowanymi domami oraz kulturę ludową. Dookoła można podziwiać przepiękne górskie krajobrazy

Appenzell is a historic town and the center of the Appenzell Innerhoden region. In the 11th and 12th centuries, the area belonged to the Abbey of St. Gallen. The settlement developed as a market village. Between 1401 and 1429, Appenzell gained independence as a result of wars, and in 1513, it joined the Swiss Confederation. The town has retained its traditional character, with richly decorated and painted houses, as well as its folk culture. Surrounded by beautiful mountain landscapes, visitors can admire the surrounding landscape





Henry Dunant (1828-1910), pochodzący z Genewy, szwajcarski finansista i filantrop. Stwórca Międzynarodowego Czerwonego Krzyża, mającego do dzisiaj siedzibę w Genewie. Jest to organizacja mająca za zadanie pomoc rannym w wyniku konfliktów zbrojnych

Henry Dunant (1828-1910), a Swiss financier and philanthropist from Geneva. Founder of the International Red Cross, which remains headquartered in Geneva to this day. This organization aims to aid those injured in armed conflicts

Genewa

Geneva



Genewa rozłożona po obu brzegach Rodanu u ujścia do Jeziora Genewskiego pełniła zawsze ważną rolę. Mieści się tu wiele ważnych organizacji takich jak siedziba Europejskiej 89 Federacji Piłkarskiej i wiele innych. (Po lewej) Grobowiec Karola Brunswickiego w stylu gotyckim. (Poniżej) W oddali widoczna katedra św. Piotra znajdująca się na najwyższym punkcie miasta, gdzie kiedyś znajdowała się dawna osada rzymska. Została zbudowana w latach 1160-1230 w stylu romańskim. Później przebudowano ją w stylu gotyckim

Geneva situated on both banks of the Rhône River at its mouth on Lake Geneva, has always played an important role. It is home to many important organizations, such as the headquarters of the European Football Association (EFA) and many others. (Left) The Gothic-style tomb of Charles of Brunswick. (Below) In the distance, St. Peter's Cathedral is visible, perched atop the city's highest point, where an ancient Roman settlement once stood. It was built between 1160 and 1230 in the Romanesque style. It was later rebuilt in the Gothic style



Austria i Szwajcaria to kraje alpejskie zachwycające krajobrazami, pełnymi historii miastami oraz wyśmienitą kuchnią. Austria jak i Szwajcaria to wiodące kraje w Europie jeśli chodzi o turystykę zimową. Narciarze nie mogą narzekać, gdyż w tych obydwu krajach znajdują idealne warunki zjazdowe, ponieważ jest tam ponad 350 ośrodków narciarskich. Latem górskie szczyty zapraszają do pieszych wędrówek, gdzie można podziwiać piękne widoki. Miasta zachwycają swoją architekturą a wsie swoją sielską atmosferą.

Austria and Switzerland are Alpine countries with stunning landscapes, historic cities, and exquisite cuisine. Both Austria and Switzerland are leading European destinations for winter tourism. Skiers have no complaints, as both countries offer ideal skiing condition, boasting over 350 ski resorts. In summer, the mountain peaks invite hikes and breathtaking views. The cities and villages captivate with their architecture.



O autorze:
Jakub Wróbel
ur. 2 września 1979
w Warszawie,
absolwent
Państwowej
Szkoły Filmowej
Telewizyjnej
i Teatralnej w Łodzi.
Filmowiec, fotograf,
grafik, z zamiłowania
historyk

About author:
Jakub Wróbel
born in September 2,
1979 in Warsaw,
graduate
National Film School
in Lodz in Poland.
Filmmaker, photographer,
graphic designer,
historian by passion



ISBN 978 - 83 - 975142 - 6 - 3

